



СИБЭТИЭЙ ПАВЕЛ АПОСТОЛ КОРИНФ ХРИСТИАННАРЫГАР ИККИС ИЛДЫТ СУРУГА

1 Тангара Коринф куораттаабы церковыгар итиэннэ Ахайя устун олорор сибэтиэйдэргэ* бука барыгытыгар — Тангара көнгүлүнэн Иисус Христос Апостола буолбут Павелтан уонна бырааккытыттан Тимофейтан.

²Эһиэхэ Аҕа Тангарабытыттан уонна Айыы Тойон Иисус Христостан бары илгэлээх үтүнү кытта эйэ-ил тосхойо туруохтун!

Тангараҕа махтаныы

³Айыы Тойоммут Иисус Христос Аҕа Тангаратыгар — амарах санаалаах Аҕаҕа, уоскулангы биэрэр Тангараҕа — алгыс буолуохтун! ⁴Тангара биһигини уоскутарын курдук, биһиги бэйэбит эмиэ араас эрэйгэ-мунҕа түбэспит дьону уоскутарбыт туһугар, көрсөр бары кыһалҕабытыгар Кини биһигини уоскутар, санаабытын бөҕөргөтөр. ⁵Төһөнөн биһиги Христос көрсүбүт эрэйин-кыһалҕатын көрсөбүт да, соччонон Кини биһигини бөҕөргөтөр көмөтө үксээн иһэр. ⁶Биһиги эрэйдэнэр да буоллахпытына, эһиги бөҕөргүүргүт, быһанаргыт туһугар, эрэйдэнэбит; эһиги эмиэ биһиги тулуйар эрэйбитин тулуйан быһанабыт**.

* 1:1 *Сибэтиэйдэр* — Тангара дьоно.

** 1:6 Сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «Биһиги эрэйдэнэр да буоллахпытына, эһиги бөҕөргүүргүт, быһанаргыт туһугар эрэйдэнэбит; оттон Тангара биһигини бөҕөргөтөбүнэ, эһиги эмиэ бөҕөргүүргүт, биһиги тулуйар эрэйбитин эрдээхтик тулуйарга күүс ылабыт».

2 КОРИНФЯННАРГА 1

⁷ Биһиги эһиэхэ эрэмньибит күүстээх. Тангара биһиэхэ эһиги бөҕөргүүргүт, быһанаргыт туһугар көмөлөһөр, тоҕо диэтэххэ биһиги эһигинниин биир эрэи-кыһалҕаны үллэстэр эрэ буолбатахпыт, ону ааһан өссө бары биир уопсай тирэхтээхпит.

⁸ Дьэ ол иһин, бырааттарбыт, биһиги Асияҕа ыарахан быһыга-майгыга түбэхэ сылдыбыппытын эһиги билбэккэ хаалыаххытын баҕарбаппыт. Тыыннаах хаалар эрэлбитин сүтэриэхпитигэр диэри, кыахпыт таһынан — инчэҕэй эттээх кыайан тулуйбат — ыарахаттарын көрсүбүппүт. ⁹ Өлөр бириигэбэрбит таҕыста дии санаан, бэйэбитигэр эрэммэккэ, өлбүттэри тилиннэрэр күүстээх Танараҕа эрэнэрбит. ¹⁰⁻¹¹ Кини биһигини субу тирээн турар өлөр өлүүттэн быһаан ылбыта (өрүү быһыыр даҕаны), итиэннэ эһиги үгэргит күүһүнэн инникитин даҕаны өрүһүйэ туруо диэн эрэнэбит. Оччоҕо бэрт элбэх дьон үгэрин истэн биһиэхэ үтүө көмөнү ыппытын иһин, үгүстэр Танараҕа махтанар буолуохтара.

Павел Коринфка сылдыар былаана уларыйар

¹² Биһиги бу дойдуга, чуолаан эһиги ортоҕутугар Танараҕа сөбүлэтэр курдук аһаҕастык, истинник — сирдээҕи муудараска буолбакка, Танара илгэлээх үтүө санаатыгар салайтаран олобуппутун суобаспыт туоһулурунан киэн туттабыт. ¹³⁻¹⁴ Биһиги туох да атын хос санаата суох эһиэхэ бу ааҕаргытын, өйдүүргүтүн эрэ суруйабыт, онон суруйбуппутун барытын толору өйдөөххүт диэн эрэнэбин; Айыы Тойоммут Иисус Христос Күнэ үүннэҕинэ, биһиги бары — эһиги да, биһиги да — хардарыта бэйэ-бэйэбитинэн киэн туттуохтаахпытын төһө эмэ өйдөөбүт дьон буоллаххыт.

¹⁵ Маннык бигэ эрэллээх буоламмын, эһигини иккистээн алгыска тигистиннэр диэн, бастаан эһиэхэ тийэ сылдыар санаалаабым, ¹⁶ онтон Македониялаахтаах, Македонияттан хат эмиэ эргиллэн кэлиэхтээх этим; оччоҕо эһиги миигин тэрийэн Иудеяҕа ытыахтаах этигит. ¹⁷ Бу маннык быһаарынан мин уолҕамчытык быһыыламмыйым буолуо дуо? Биитэр, бу аньыылаах дойду куолутунан «сөп, сөп» диэн сөбүлэхэ туран тылбын уларытан «суох, суох» диэн akkaастана оҕустум дуу? ¹⁸ Танара туоһу буолуо: биһиги эһиэхэ эрэннэрэр тылбыт арыт «сөп», арыт «суох» диэн уларыйа турбат. ¹⁹ Биһиги — мин уонна Силуаннаах

Тимофей — эһиэхэ биллэрбит Иисус Христоспут, Танара Уола, «сөп» дии туран, «суох» диэбэт этэ; Кини куруутун биир «сөп» диэн тыллааҕа. ²⁰Танара тугу эрэннэрбитин барытын толорор «сөп» диэн харда — Христос Бэйэтэ буолар! Ол иһин, Танараны албан аатырдар туһугар, биһиги Кинини кытта биир буоламмыт, «Дьинг чахчы оннук, аминь!» диэн санга аллайабыт. ²¹Эһигини да, биһигини да Христонуан бөбүргөтөөччү, ытык соруку толорорго анааччы — Танара; ²²Кини биһигини Бэйэтин бэчээтинэн бэлиэтээн баран, кэнэҕэс кэлэри мэктиэлээн биһиги сүрэхпитигэр Сибэтиэй Тыынын олохсуппута.

²³Танара мин дууһабар туоһу буолуоҕа: эһигини харыстыыр эрэ буоламмын, Коринфка баччаанҕа диэри тийэ иликпин. ²⁴Оннук итэҕэйинг, манньк итэҕэйинг диэн биһиги эһигини күһэйэ-модьуйа сатаабаппыт ээ, хата хайдах эмэ гынан үөрдээйэбит диэн эһиги тускутугар кыһаллабыт-мүһэллэбит; оттон эһиги итэҕэллээх эрэ буолангыт халбаннаабакка чинник тураҕыт.

2 Инньэ гынан хат харааһыннарбат туһугар, эһиэхэ барбатыгы быһаарынным. ²Өскөтүн, мин эһигини хомотор буоллахпына, хомоппут киһибиттэн ураты ким миигин үөрдүөй? ³Дьэ ол иһин эһиэхэ тийдэхпинэ, миигин үөрдүөхтээх дьоммуттан хомойумаарыбын, сурукпун суруйбутум. Мин үөрүүм эһиги барыгыт үөрүүтэ буолар диэн мин бигэтик эрэнэ саныыбын. ⁴Сурукпун, улуукан хараастыыга ылларан, сүрэхпэр ыттаран, хараҕым уутунан сууна олорон, суруйбутум. Эһигини хомотор санаам ончу суоҕа, арай эһиэхэ иэйэр мунгура суох тапталбын билиэххитин эрэ баҕарарым.

Буруйдаағы бырастыы гынын

⁵Ким эмэ миигин хомоппут буоллаҕына, ол миигин буолбатах, хайа эрэ өттүнэн (наһаа күүркэтиэхпин баҕарбаппын) эһигини барыгытын хомоппут. ⁶Киниэхэ элбэх дьонтон тиксибит накаастабыл да сөп буолуо, ⁷онон эһиги кинини, олус санаатын түһэрэн иэдэйбэтин туһугар, бырастыы гыммыккыт, уоскупкуккун ордук буолуо. ⁸Ол иһин киниэхэ бырааттыы тапталгытын көрдөрүң диэн эһигиттэн көрдөһөбүн. ⁹Мин эһигини тургутан көрөөрү, туохха да буолбутун иһин, төһө истигэннитин билээри суруйбутум. ¹⁰Эһиги кими бырастыы гынаҕыт да,

мин эмиэ кинини бырастыы гынабын; оттон кими эмэ бырастыы гыммыт буоллахпына (өскө киһи бырастыы гыныаҕа баар эбит буоллаҕына), мин кинини Христос иннигэр эһиги тускутугар бырастыы гыммытым. ¹¹ Бэйэ-бэйэбитин бырастыы гынсар эрэ буоллахпытына, сатана албыныгар киирэн биэриэхпит суоҕа. Кини удаһыннаах сыалын-соругун биһиги билбэт-көрбөт буолбатахпыт.

Саҥа Кэс Тыл үлэһиттэрэ

¹² Христос туһунан Евангелиены иһитиннэрэ Троадаҕа кэлэн баран, төһө даҕаны Айыы Тойон миэхэ ааны тэлэччи аһан биэрдэр, ¹³ бырааппын Тити онно булбатахпыттан улаханлык дьиксинэн сылдыбытым; ол иһин кинилэрдиин бырастыыланан баран манна, Македонияҕа кэлбитим.

¹⁴ Танараҕа махтал буоллун: Кини биһигини Христос өрөгөйдөөх хаамытыгар, билиэн ылыллыбыт дьоннуу, өрүүтүн Кини кэнниттэн батыһыннаран, Христуу билии минньигэс сытын биһигинэн сир-сир аайы тарҕаттара турар. ¹⁵ Быһанар суолунан баран иһээчилэр да, өлөр өлүү суолунан иһээчилэр да ортолоругар биһиги Танараҕа Христос арамаата буолабыт. ¹⁶ Өлөр суолунан барааччыларга бу — өлүү дьулаан сыта, оттон быһанааччыларга — олох кэрэнэн сайыыта буолар. Ким баарый манньк соругу толорор кыахтаах? ¹⁷ Биһиги, үгүстэр* курдук, Танара тылын уларытан-тэлэритэн баран, уҥа-ханас эргиммэппит; суох, биһиги, Танара ыппыт дьонун сизеринэн, Христостуун биир буолан, ис сүрэхпиттэн Танара иннигэр үөрэтэбит.

3 Ама биһиги эһигинниин хат билсигэ сатыахпыт дуо? Ама сорох-сорохтор курдук, хардарыта — биһигини эһиэхэ, эһигини биһиэхэ — мэктиэлиир суруктарга наадыһахпыт дуо? ² Эһиги бэйэбитинэн биһиги** сүрэхпитигэр суруллубут мэктиэ сурук, киһи барыта көрөн билэр, ааҕар суруга буолабыт эбээт! ³ Эһиги Христос суруйбут суругунабыт; бу сурук биһиги үлэбит түмүгэр чэрэниилэнэн буолбакка, Тыыннаах Танара Тыынынан,

* 2:17 *Үгүстэр* — сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «атыттар».

** 3:2 *Биһиги* — сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «эһиги».

суорба таас ньууругар буолбакка, сүрэх-быар иһигэр суруллубутун, эһиги бэйэҕитинэн көрдөрөбүт.

⁴Христос баар буолан, биһиги Танара иннигэр манньк эрэм-нылээхпит. ⁵Бу үлэни толорор кыахтаахпыт дэниэхпитин, оннук кыахпыт суох, толорор кыағы биһиэхэ Танара биэрэр. ⁶Саҥа Кэс Тыл үлэһиттэрэ буолар кыағы биһиэхэ Кини биэрбитэ; ол аата бу Кэс Тыл тыын суолтатынан буукуба, суруллубут сокуон буолбат, Тыын Бэйэтинэн буолар, тоҕо диэтэххэ, суруллубут сокуон өлөрөр, оттон Тыын олоҕу биэрэр.

Саҥа Кэс Тыл килбиэнэ

⁷Бэл суорба тааска суоруллубут, өлүүгэ тиэрдэр Сокуонна сулууспалааһын килбиэнэ бэрдиттэн Израиль уолаттара, Моисей сирэйигэр сыдыайбыт быстах кэмнээх килбиэни тулуйбакка, кини сирэйин көрөр кыахтара суоҕа; ⁸оннук эбит буоллаҕына, Тыын сулууспалааһына быдан ордук килбиэннээх буолуо суоҕа дуо? ⁹Дьүүлгэ-сэмэҕэ тиэрдэр Сокуонна сулууспалааһын оннук албан аатырар буоллаҕына, буруйтан босхолуур сулууспалааһын албан аата быдан күүстээх. ¹⁰Кырдыга даҕаны, быдан күүстээх килбиэн сыдыайбытыгар хаһаангыта эрэ килбиэннээх Сокуон сырдыга өһөн хаалар. ¹¹Ааһар аналлаах оннук албан аатыра сылдыбыт буоллаҕына, ааспат аналлаах албан аата быдан күүстээх.

¹²Манньк бигэ эрэллээх буоламмыт, биһиги туохтан да иннэн-толлон турбаппыт, ¹³ааһар аналлаах албан аат килбиэнэ өһөрүн Израиль уолаттара көрбөтүннэр диэн сирэйин былаатынан тууна бааммыт Моисей курдук буолбаппыт. ¹⁴Ол эрэри кинилэр өйдөрө-санаалара им балай харангаҕа муммута: Эргэ Кэс Тыл кинигэлэрин ааҕалларыгар эмиэ соннук сабыы, ону Христос эрэ ылан быраҕар кыахтаах буолан, баччаанҥа диэри өйдөрүттэн уһулла илик. ¹⁵Онон Моисейы ааҕалларыгар ол сабыылар билиннэ диэри сүрэхтэрин бүрүйэ сылдыар, ¹⁶«оттон Айыы Тойонго эргилиннэхтэринэ, ол сабыы аһыллар». ¹⁷Айыы Тойон — Тыын. Айыы Тойон Тыына ханна баар да, онно көнүл баар. ¹⁸Биһиги бука бары сирэйбитин саптыбакка эрэ, Айыы Тойон кэрэмэн килбиэнин сиэркилэҕэ көрөр курдук көрөн, килбиэнтэн килбиэннэ ыттан, улам Киниэхэ маарыннаан иһэбит. Бу барыта Айыы Тойон Тыынын дьайыыта буолар.

Туой көһүйэлээх духуобунай кылаат

4 Онон биһиги, Танара үтүө санаатыттан манньк сулууспаны эрэммит дыоно, санаабытын түһэрбэппит; ²ол оннугар кистэлэн сааттаах дыайылары ууратан, ханнык да албыннааһына, Танара тылын токурутуута суох, кырдьыгы аһаҕастык биллэрэн, Танара иннигэр бэйэбитин хайа баҕарар киһи суобанын дыүүлүгэр биэрэбит. ³Биһиги биллэрэр Евангелиебыт, кимизэхэ эмэ өйдөммөт да буоллабына, өлүү суолунан баран иһээччилэргэ өйдөммөт. ⁴Танара уобараһа — Христос — кэрэмэн килбиэнин туһунан Евангелие сырдыга сыдыайбатын диэн, бу үйэ танарата кинилэр өйдөрүн харанардыбыт, ол иһин итэҕэйбэттэр. ⁵Биһиги бэйэбитин биллэрэ сатаабаппыт ээ, Христос Иисүһү, Айыы Тойону биллэрэбит, оттон бэйэбит эһизэхэ Иисус туһугар — кулуттарбыт. ⁶Тоҕо диэтэххэ, «харанаттан сырдык тыктын» диэбит Танара, Иисус Христос сирэйигэр сыдыайбыт Бэйэтин килбиэнин биллэрэн биһигини сырдатаары, сүрэхпитигэр күндэлэс сырдыгынан сыдыайбыта.

⁷Биһиги буоллабына манньк күндү кылаат угуллубут туой бочуктара эрэ буолабыт. Онон бу мунура суох күүс биһиэнэ буолбатаҕа, Танара киэнэ буолара ырылыччы көстөр. ⁸Биһигини бары өттүбүтүтэн ыгаллар-түүрэллэр эрэри, муннукка хаайтарбаппыт; эрэл эрэ быстыах туругар сылдыабыт эрэри, эрэлбит быстыбат; ⁹сойуолуулар эрэри, Танара биһигини хаалларбат; самнарбыттарын да иһин, өлөн-охтон биэрбэппит. ¹⁰Иисус олоҕо биһиги эппитигэр-сииммитигэр арылларын туһугар, биһиги бу өлөр оҥоруулаах эппитигэр мэлдьи Айыы Тойон* Иисус өлүүтүн илдьэ сылдыабыт. ¹¹Итиэннэ биһиги тыыннаахпыт тухары, өлөр оҥоруулаах эппитигэр-сииммитигэр Иисус олоҕо арылыннын диэн, бэйэбитин Иисус туһугар, тиһигин быспакка, өлөр өлүүгэ бэринэбит. ¹²Онон биһизэхэ өлүү күүһэ, оттон эһизэхэ олох күүһэ дыайар.

¹³Ол эрэри «итэҕэйэр буоламмын Танараҕа айхал эппитим» диэн Суруйууларга этиллибитин курдук, биһиги эмиэ оннук итэҕэл тыынын ингэринэммит, итэҕэйэр буоламмыйт бар дыонҥо Евангелиены иһитиннэрэбит. ¹⁴Айыы Тойон Иисүһү

* 4:10 *Айыы Тойон* — сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга бу тыл суох.

тилиннэрбит Тангара биһигини эмиэ Иисүһү кытта тилиннэрэн, эһигинниин бииргэ Бэйэтин иннигэр туруоруо диэн биһиги билэбит. ¹⁵ Онон Тангара өлгөм илгэлээх үтүөтэ улам-улам үксээн-тэнийэн элбэх дьон сүрэхтэр махталы үөскэтэн, Кинини албан аатырдан, сүүрүктүү алларын туһугар, бу барыта эһиги туһабытыгар буолар.

Итэҕэлинэн олоруу

¹⁶ Ол иһин биһиги санаабытын түһэрбэппит. Төһө да тас көрүҥмүт улам иинэн-кэхтэн истэр, ис олохпут күнтэн күн сангардыллан иһэр. ¹⁷ Бу олоххо көрсөр быстах кэмнээх чэпчэки эрэйбит биһиэхэ ол эрэйбитин элбэх төгүл сабырыйар бараммат үйэлээх, толору ыйааһыннаах балысхан албан ааты аҕалыаҕа. ¹⁸ Онон биһиги харахпытын көстөр эйгэҕэ буолбакка, көстүбэт эйгэҕэ хатыыбыт. Бу көстөр эйгэ мунур үйэлээх, оттон көстүбэт эйгэ үйэтэ мунура суох.

Биһиги халлааннааҕы дьыэбит

5 Биһиги бу билигин олорор отуубут — сирдээҕи эппит-сииммит — үрэлиннэҕинэ, биһиэхэ илиинэн тутуллубатах, үрэлибэт үйэлээх дьыэ халлаанга Танараттан тиксэрин билэбит. ² Дьэ ол иһин манна сылдьан биһиги, халлааннааҕы дьыэбитигэр киириэхпитин туоххаһыйа баҕаран, ыараханнык өрө тыынабыт. ³ Оннук эрэ «тангыннахпытына», сыгыннах хаалыахпыт суоҕа. ⁴ Бу сирдээҕи отуубутугар олорорбут тухары биһиги ыараханнык өрүтэ тыынабыт. Сирдээҕи дьыэбититтэн тахсыахпытын баҕаран буолбатах, өлөр оҥоруулаах эппит-сииммит өлбөт үйэлээххэ кубулуйарын туһугар, халлааннааҕы дьыэбитигэр киириэхпитин баҕаран. ⁵ Ол туһугар Тангара биһигини айбыта, ол мэкитиэтэ буоллун диэн, биһиэхэ Сибэтиэй Тыыны биэрбитэ.

⁶ Онон биһиги өрүүтүн эрдээхтик сананабыт; бу эттээх-сииннээх сылдыарбыт тухары Айыы Тойонтон ыраахпытын билэр буоламмыт ⁷ (биһиги харах көрөрүнэн буолбакка, итэҕэлинэн олоробут), ⁸ эрдээхтик сананабыт уонна бу эппититтэн-сииммититтэн тахсан дьыэбитигэр, Айыы Тойонно тийэн олохсуйуохпутун баҕарабыт. ⁹ Ол иһин «дьыэбитигэр» да буолбуппут, «туора дойдуга» да сылдыбыппыт иһин, Кини санаатын табарга дьулуһабыт; ¹⁰ тоҕо диэтэххэ, биһиги бу эттээх-сииннээх

2 КОРИНФИЯННАРГА 5

сылдыан тугу гыммыппытынан — үтүнү эбэтэр мөкүнү онор-буппутунан көрөн хас биирдиибит төлөбүрүн ыларбыт туһугар, бука бары Христос Дьүүлүгэр туруохтаахпыт.

Танараны кытта эйэлэһии

¹¹ Ол иһин, Айыы Тойонтон толлуу диэн түгүн билэр буоламыт, биһиги бар дьону итэҕэтэ-ааттыы сатыыбыт, оттон бэйэ-бит киммитин-туохпутун Танара көрөн турар. Эһиги да суобаскыт биһигини көрөр диэн мин эрэнэ саныыбын. ¹² Биһиги бэйэ-битин мэктиэлээн хаттаан эһиэхэ билиһиннэрэ сатаабаппыт, ол оннугар, сүрэхтэринэн буолбакка, тас сололорунан киэн туттааччыларга хардарар кыахтанаргыт туһугар, биһигинэн киэн туттар кыабы эһиэхэ биэрэбит. ¹³ «Өйбүтүттэн тахсыбыт» да буоллахпытына, — бука, Танара туһугар тахсыбыппыт буолуо, оттон өлүөр өйдөөх буоллахпытына, — эһиги тускутугар өлүөр-бүт. ¹⁴ Христос таптала биһигини оннук үүйэ тутар буолан, биһиги биир Киһи барыларын тустарыгар өлбүт буоллабына, ол аата бары өлбүттэр диибит. ¹⁵ Оттон Христос, тыыннаахтар аны бэйэлэрин тустарыгар буолбакка, кинилэр тустарыгар өлөн баран тиллибит Христос туһугар олордуннар диэн, бар дьон туһугар өлбүтэ. ¹⁶ Ол иһин аны биһиги кими даҕаны киһи кээмэйинэн кээмэйдээбэппит; урут Христу да оннук сыаналаабыт да буоллахпытына, билигин аны уурайдахпыт. ¹⁷ Онон ким Христу итэҕэйбит, ол санга айыллыбыт киһи; урукку ааста, көр, аны билигин барыта* санга буолла. ¹⁸ Бу барыта биһигини Бэйэтин кытта Иисус Христуһунан** эйэлэһиннэрбит итиэннэ эйэлэһиннэрэр соруктаах сулууспаны биһиэхэ сүктэрбит Танара дьайыта буолар. ¹⁹ Ол аата Танара, киһи аймах буруйун аахсыбакка, аан дойдуну Бэйэтин кытта Христуһунан эйэлэһиннэрэн баран, ол эйэлэһини биллэрэр соругу биһиэхэ сүктэрбит. ²⁰ Онон биһиги Христос аатыттан толору боломуочуйалаах илдьиттэр буолабыт, биһиги уоспутунан Танара Бэйэтэ бар дьону ылыннарыылаахтык ыңыраар; ол иһин биһиги «Танараны кытары эйэлэһин» диэн Христос аатынан көрдөһөбүт. ²¹ Биһиги

* 5:17 *Барыта* — сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга бу тыл суох.

** 5:18 *Иисус Христуһунан* — сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «Христуһунан».

2 КОРИНФИЯННАРГА 6

Христоска холбоһон, Тангара иннигэр кырдыксыт дьон буоларбыт туһугар, Тангара Киниэхэ, аньыы диэни Билбэтэххэ, биһиги аньыыбытын-буруйбутун сүктэрбитэ.

6 Биһиги, Тангара үлэтин толорсор дьон, Киниттэн бэлэх ылбыт илгэлээх үтүөҕүтүн халтайга хаалларыманг диэн, эһигиттэн көрдөһөбүт. ²«Табыгастаах кэмгэ Мин эйигин иһиттим, быһабыл күнүгэр эйиэхэ көмөлөстүм», — диир эбээт Кини. Бу сибилигин — табыгастаах кэм кэллэ, бу сибилигин — быһабыл күнэ үүннэ!

Павел көрсүбүт ыарахаттара

³Бу толоро сылдыар сулуусабыт сэмэлэммэтин туһугар, биһиги ким да суолугар мэхэйи үөскэппэт буоларга кыһаллабыт; ⁴ол иһин туохха барытыгар бэйэбитин Тангара үлэһиттэрин быһыытынан көрдөрөбүт: улуукан тулуурунан бары кутурҕаны, кыһалҕаны, эрэйи-муну, ⁵кырбааһыны-сынныыны, хаайыыны, мөрөйдөөһүнү тулуйабыт, сыралаһан үлэлиибит, утуйбаппыт, аһабаппыт. ⁶Тангара дьин үлэһиттэрэ буоларбытын ыраас сигилибитинэн, билиибитинэн, киэн көҕүспүтүнэн, үтүө санаабытынан, Сибэтиэй Тыынынан, истинг тапталбытынан, ⁷дьин кырдык тылынан, Тангара биэрэр күүһүнэн көрдөрөбүт. Уһа да, хаһас да илиибитигэр тутта сылдыар сэриибит сэбэ биһиэнэ — кырдыксыт буолуу; ⁸ытыктыылларын да, сэнииллэрин да, үөҕэллэрин-холуннаралларын, хайгыылларын да — барытын тулуйарга бэлэммит. Биһигини сымыйаччылар курдук көрөллөр даҕаны — биһиги кырдыгы эрэ этэбит. ⁹Биллибэппит эрэри, биһигини көрөн билэллэр; өлбүттэринэн ааҕаллар эрэри, көрөргүт курдук, кэм да тыыннаахпыт; накаастыыллар эрэри, өлөн-сүтэн биэрбэппит; ¹⁰хомотоллор эрэри, өрүү үөрэ-көтө сылдыабыт; дыдангыбыт эрэри, үгүстэри байытабыт; туохпут да суох эрэри, барытын бас билэбит.

¹¹Коринфтаағы доҕотторбуот, биһиги элэ-была тылбытын эһиэхэ эттибит, сүрэхпитин эһиэхэ тэлэччи астыбыт. ¹²Биһиги дууһабытын эһигиттэн хатаммаппыт эбээт, эһиги биһигиттэн хам хатанаҕыт. ¹³Оҕолорбор этэр кэриэтэ эһиэхэ этэбин — тэн иэйиинэн биһиэхэ иэйин дуу!

Итэбэйбэт дьоннуун биир бурбалдыны кэтимэнг

¹⁴ Итэбэйбэт дьону кытары биир бурбалдыны кэтимэнг. Хайаан көнө быһыы уонна суута-сокуона суох быһыыланыы бииргэ көлүллүүхтэрэй? Сырдык уонна харанга туох кыттыгастаахтарый? ¹⁵ Христос Велиардыын* хайаан сөбүлэһиэхтэрэй? Итэбэйээччи итэбэйбэттиин туох кыттыгастаах буолуой? ¹⁶ Хайаан Танара дьиэтигэр эмэгэттэр туруохтарай? «Кинилэр ортолоругар олохсуйаммын, сэргэстэһэ сылдьаммын, үгэр Танаралара буолуом, кинилэр эмиэ Мин норуотум буолуохтара» диэбитин курдук, эһиги** Тыыннаах Танара Дьиэтэ буолабыт. ¹⁷ Ол иһин «„Кинилэртэн тахсан түспү барын, — диир Айыы Тойон. — Уонна аны кирдээҕи таарыйыманг, оччоҕуна Мин эһигини ылыным, ¹⁸ эһиэхэ Аҕабыт буолуом, Миэхэ эһиги уолаттарым-кыргыттарым буолуоххут“, — диир Барытын Тутан Олорооччу, Айыы Тойон».

7 Онон, таптыыр бырааттарым, биһиги, манньк эрэннэриини истибит дьон, эппитин-сииммитин, дууһабытын киртитэр бары куһаҕантан ыраастанан, Танараттан толлон тураммыт, сибиэтиэй олохтонуобунг.

Павел үөрүүтэ

² Доҕотторуум, биһигиттэн сүрэххитин хатаныманг. Биһиги кимиэхэ да куһаҕаны онгорботохпут, кими да куорбаллаабатахпыт, кимтэн да барыһыра-туһана сатаабатахпыт. ³ Маны эһигини сэмэлээн этэр буолбатахпын; урут эппитим курдук, этэбин: эһиги өрүү биһиги сүрэхпитигэр бааргыт, онон өлбүппүт да, тыыннаахпыт да иһин, биһиги өрүү бииргэбит. ⁴ Мин эһиэхэ эрэлим күүстээх, эһигини хайгыырым да бэрт элбэх; санаам толору уоскуйан сылдьабын, төһөлөөх да эрэйгэ-кыһалҕаҕа сырыттарбыт, үөрүүм өлгөм.

⁵ Македонияҕа кэлэн да баран биһиги сынньанар диэни букатын билбэтэхпит, бары өттүттэн ыктарбыппыт: таспытыгар — утарылаһыы, испитигэр — дыксинии. ⁶ Ол эрэри сүөм түспүтү,

* 6:15 *Велиар* — сороҕор «Велиал». Сатана аата.

** 6:16 *Эһиги* — сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «биһиги».

харыс хаалбыты уоскутар Тангара Тити афалан санаабытын көтөхпүтэ. ⁷Биһиги Тит кэлбититтэн эрэ буолбатах, эһиги кинини уоскуппуккутуттан эмиэ санаабыт көтөбүллүбүтэ; хайдах эһиги миигин күүскэ суохтуургутун, курутуйаргытын, хайдах миигин көмүскүүргэ туруммукутун кэпсээбитигэр үөрүүм өссө ордук үрдээбитэ.

⁸Онон эһигини сурукпунан харааһыннарбыт да эбит буоллахпына, аны кэмсиммэппин. Бастаан утаа кэмсинэ санаабытым гынан баран, суругум эһигини быстах кэмнэ эрэ санаарҕаппыт эбит. ⁹Билигин эһиги хараастыбыккытыттан буолбакка, итинник хараастан, аныыгытын билинэн көннөрүммүккүттэн үөрэбин: эһиги Тангара туһугар санаарҕаабыккыт, ол аата биһиги эһиэхэ туох да хоромньуну онгорботох эбиппит. ¹⁰Тангара туһугар санааҕа ылларыы мэлдьи аныыны билиниини үөскэтэн, быһабылга сирдиир, отгон бу дойду санаарҕабыла өлөр өлүүнү үөскэтэр. ¹¹Тангара туһуттан санаарҕаангыт, көрбөккүт дуо, төһөлөөх кыһалынныгыт-мүһэлиннигит! Төһөлөөх бырастыы гыннаран элэ-была тылгытын эттигит, буруйдаах киһиэхэ кыһыйдыгыт-абардыгыт! Төһөлөөх куттанныгыт, төһөлөөх миигин көрсүөххүтүн баҕардыгыт, айманныгыт, буруйдааҕы накаастааххытын төһөлөөх күүскэ баҕардыгыт! Инньэ гынан, эһиги бу дыалаҕа ырааскытын көрдөрдүгүт. ¹²Онон, мин эһиэхэ ол суругу суруйарбар, буруйу онгорбут да, атаҕастаммыт да киһи туһуттан буолбатах, Тангара иннигэр биһиэхэ хайдах курдук бэриниилээххитин бэйэҕит дьэнкэтик өйдүүргүт туһугар суруйбутум. ¹³Ол иһин, уоскуйбуккутун истэн, биһиги эмиэ уоскуйдубут.

Туохтааҕар да эһиги Тити үөрдүбүккүттэн, бука бары кинини уоскуппуккутуттан көннүөрдүбүт. ¹⁴Онон мин, киниэхэ эһиги тускутунаан дэлэй соҕустук киэн тутта кэпсэммит киһи, кыбыстыыга киирбэтим; эһиэхэ эмиэ дын кырдыгы эрэ этэрбит курдук, Титкэ эһигини хайҕаабыппыт барыта кыларыар кырдык буолан таҕыста. ¹⁵Эһиги бука бары хайдах курдук истигэннитин, хайдах кинини ис-искититтэн долгуйа-үөрэ көрсүбүккүтүн санаан кэллэҕинэ, кини сүрэхэ эһиэхэ өссө күүскэ иэйэр. ¹⁶Онон туохха барытыгар эһиэхэ толору эрэниэхпин сөп диэн, мин үөрэбин эрэ.

Дьэллэм буолуу туһунан

8 Бырааттарбыт, Македониятааҕы церковтарга Тангара хайдах курдук өлгөм илгэлээх үтөөнү бэлэх биэрбитин билиэххитин баҕарабыт. ²Эрэйи энгээрдэринэн тэлэн тургутуу үөһүгэр да сырытталлар, үөрүүлэрэ үрдүк; быстар дьаданытык да олордоллор, кэмэ суох дьэллэмник бэрсэллэр. ³⁻⁴Кинилэр, сибэтийдэргэ көмө онорор үтөө дьыалаҕа кыахтара баарынан (өссө кыахтарын таһынан диэн мин туоһулуубун) кыттаары баҕатыйан биһигиттэн ылыннарыылаахтык көрдөспүттэрэ. ⁵Биһиги күүтэ санаабыппытын куоһаран, бэл бэйэлэрин да, бастатан туран, Айыы Тойонно, ол кэнниттэн, Тангара көнүлүн хоту, биһиэхэ биэрбиттэрэ. ⁶Ол иһин биһиги Тити, бу үтөө дьыаланы эһиэхэ хайдах саҕалаабытай да, ол курдук, тигэҕэр тигэрдэригэр көрдөспүппүт. ⁷Эһиэхэ туоххут барыта: итэҕэлгит, уус тылгыт-өскүт, билиигит, бары кыһамныгыт, биһиэхэ тапталгыт* — кэмэ суох дэлэйин курдук — бу да үтөө дьыалаҕа эмиэ дэлэй буолун. ⁸Мин маны дьаһайан буолбатах, атыттар кыһамнылары кэпсээн эһиги тапталгыт төһө истинин тургутан көрөбүн. ⁹Айыы Тойоммут Иисус Христос үтөө санаалааҕын бэйэҕит билэҕит: Кини баай эрэри, дьаданытынан эһигини байытаары, эһиги тускутугар дьадайбыта.

¹⁰Мин эһиэхэ сүбэм маннык: эһиги өссө былырынгыттан саҕалаабыт дьыалаҕытын тигэҕэр тигэрдэгит ордук буолуо. Бу дьыаланы эһиги бастакынан саҕалаабыт эрэ буолбатаххыт, өссө онуоха аан бастакынан баҕатыйбыккыт. ¹¹Дьэ онон хайдах быһаарыммыккыт да, ол курдук бэлэмнээхтик ылсан, төһө кыаххыт баарынан тигэҕэр тигэрдиг. ¹²Бэрсэргэ чахчы бэлэм буоллаххытына, Тангара эһиги бэлэххитин, эһиэхэ туох суоҕун буолбакка, туох баарын көрөн, ылыныа. ¹³Онтукаҕыт атыттарга чэпчэтии, оттон эһиэхэ ыар сүгэһэр буолуохтаах диэн эпэппин — барыгытыгар биир тэн буолуохтаах. ¹⁴Билигин эһиги бэйэҕиттэн ордору бэрсибиккит кинилэргэ тийбэти ситэрэн-толорон биэриэхтээх, оттон кэлин кинилэр бэйэлэрин ордукарыттан бэрсэннэр, эһиэнин ситэрэн биэриэхтэрэ. Оччоҕо

* 8:7 *Биһиэхэ тапталгытынан* — сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга «биһиги тапталбытынан».

барыгытыгар тэн буолуо. ¹⁵Суруйууларга этиллибитин курдук, «ким элбэҕи хомуйбут, ордуктамматаҕа, ким аҕыйаҕы хомуйбут — тутайбатаҕа».

Тит Коринфка барар

¹⁶Эһиги тускутугар эмиэ ситинник кыһамньыны Тит сүрү-
рэр инэрбит Танараҕа махтал буоллун. ¹⁷Тит, миигин көрдөс-
тө эрэ диэн буолбатах, көмөлөһөргө бэйэтэ дьулуурдаах буо-
лан, көңүл өттүнэн эһиэхэ барар. ¹⁸Өссө кинини кытта Еван-
гелиены иһитиннэрэн бары церковтар биһирэбиллэрин ылбыт
бырааппытын ытабыт. ¹⁹Бу Айыы Тойону албан аатырдар,
биһиги үтүө кыһамньыбытын түһүлүүр амарах дьыалабытыгар
көмөлөөх аргыс буолаарай диэн, церковтар кинини анаан-ми-
нээн талан ыппыттара. ²⁰Итиччэ элбэх үбү эрэнэн туттарбыт-
тарын дьаһайа сылдыаммыт, кимтэн да сирэй-харах анньыллы-
бат түһүгар кыһаллабыт. ²¹Биһиги Айыы Тойон эрэ иннигэр
буолбатах, дьон иннигэр эмиэ көнө суоллаах-иистээх буоларга
дьулуһабыт. ²²Кинилэри кытта өссө биир бырааппытын, кы-
һамньылааҕын араас дьыалаҕа элбэхтик тургутан билбит киһи-
битин, ытабыт. Кини эһиэхэ эрэнэрэ бэрт буолан, билигин
хаһаангытааҕар да ордук кыһаллар. ²³Оттон Тит түһунан этэр
буоллаха, кини — мин табаарыһым, эһиги тускутугар бииргэ
үлэлиир киһим; бырааттарбыт буоллахтарына — церковтар ыппыт
илдьиттэрэ, Христону албан аатырдар дьон. ²⁴Онон кини-
лэри таптыыргытын бары церковтарга итэҕэтиилээхтик көр-
дөрүң. Оччоҕо эһигини хайгыырбыт кырдыктааҕын бары би-
лиэхтэрэ.

Иерусалимга ытыллар көмө түһунан өссө биһрдэ

9 Онон сибэтийдэргэ көмө ытар түһунан мин эһиэхэ суру-
йарым наадата да суох. ²Көмөлөһөргө эһиги өрүү бэлэмни-
тин билэбин; Македония дьонугар эһиги тускутунан «Ахайя өс-
сө былырыынныттан бэлэм» диэн хайҕанан кэпсэнэбин; онон
эһиги көмөлөһөргө күүстээх баҕаҕыт үгүс дьону көбүлээтэ. ³Ол
эрээри бу түбэлтэҕэ мин, эһигинэн бостуой киэн туттан хай-
ҕаммыт буолумаары, били эппитим курдук, бэлэм буоларгыт
түһүгар, бу бырааттарбытын ытабын. ⁴Миигин кытары Маке-
дония дьоно кэлсэн эһиги бэлэмэ суоххутун көрдөхтөрүнэ,

биһиги, итиччэ эрэмнылээхтик хайџаммыт* дьон, кыбыстыыга киириэхпит (эһиги бэйэџит тускутунан этэ да барбаппын). ⁵Ол иһин, эрэннэрбит бэлэххит бэлэм буоларын туһугар, баран эрдэт-тэн бэлэмнии турун диэн бырааттарбытыттан көрдөһөргө быһаарынным. Оччоџо эһиги көмөџут күһэлэн тутан ылыы курдук буолбакка, баџа өттүнэн бэриллибит алгыстаах бэлэх буолуоџа.

⁶Маныхаа этиэм этэ: ким сиэмэтин кэмчилээн ыспыт, ол үүнүүтэ кэмчи буолуо, ким өлгөмнүк ыспыт, ол үүнүүтэ өлгөм буолуо. ⁷Хас биирдии киһи сүөм түһэ-түһэ эбэтэр күһэлэннинэн буолбакка, ис сүрэџиттэн баџаран бэристин; үтөө баџатынан бэрсэр киһини Тангара таптыыр. ⁸Оттон Тангара эһигини мэлдьи бары өттүнэн дэлэгэйдик ололоргут, үтөөнү онгорорго дьэллэм буоларгыт туһугар, хайа баџарар илгэлээх үтөөнөн байытар күүстээх. ⁹Суруйууларга этиллибитин курдук: «Дьадангыларга дэлэйдик түнэттэ, кини үтөөтэ үйэттэн үйэџэ умнулуо суоџа».

¹⁰Ыһын диэн сиэмэ, аһаан диэн килиэп биэрэр Тангара, эһиги ыспыт сиэмэџитин өлгөмнүк үүннэрэн, онгорор үтөөџут үүнүүтүн үксэтиэџэ; ¹¹оччоџо эһиги туохха барытыгар дьэллэм буолар туһугар, барытынан байыаххыт, оччоџо эһиги биһигинэн ытар бэлэххит иһин бэрт үгүстэр Тангараџа махтаныхтара. ¹²Бу туһалаах дьыала Иерусалим сибэтиэйдэрин кыһалџаларын толуйар эрэ буолуо суоџа, өссө элбэх киһи сүрэџэр Тангараџа өлгөм махталы үөскэтиэџэ. ¹³Оччоџо кинилэр бу туһаџытын көрөн, эһиги аһаџастык билинэр Христос туһунан Евангелиеџытыгар бэриниилээххитин, кинилэри уонна атын да итэџэйээччилэри кытта дьэллэмник үллэстэргитин итэџэйэн, Тангараны айхаллыахтара, ¹⁴Тангара илгэлээх үтөөтэ эһиэхэ кэмэ суох элбэхтик тиксибититтэн иэйэн туран, эһиги тускутугар Тангараџа үнүөхтэрэ. ¹⁵Бу киһи тылынан сатаан эппэт бэлэџин иһин Тангараџа махтал!

Павел толорор сулууспатын көмүскүүр

10 Мин, Павел, эһиги «аттыбытыгар сылдьан сэмэй, оттон ыраатта да биһигини утаран хорсунугар түһэр» диир кигит, Христос көнө-көрсүө майгытын, үтөө санаатын туһугар,

* 9:4 *Итиччэ эрэмнылээхтик хайџаммыт* — сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга бу тыллар суохтар.

бу эһиэхэ туһаайан этэбин. ²Сорох-сорохтор биһигини бу аһыылаах дойду дьонунуу быһыыланар курдук сыаналыыллар. Онон, тийдэрбин эрэ, хорсуммун кинилэргэ сорунуулаахтык көрдөрүүм диэн санаммыппын толорумаары эһигиттэн көрдөһөбүн: бука диэн миигин оннукка тиэрдимэн. ³Төһө да бу дойдуга ололбуппут иһин, биһиги бу дойду сэриилэһэриттэн атыннык сэриилэһэбит. ⁴Биһиги сэриилэһэр сэппит киһи сэриитин сэбилэниитэ буолбатах, биһиэнэ — ньыгыл бөһөргөтүүлэри урусхаллыыр кыахтаах Танара күүстээх сэбилэниитэ. Бу сэрии сэбинэн биһиги оһуруктаах өй-санаа тэриниитин, ⁵Танараны билиини утары турунар бары улуутумсуйууну сууһарабыт, ханнык баһарар санааны билиэнгэ ылан, Христоска бас бэриннэрэбит; ⁶итиэннэ, эһиги Христоска энкилэ суох истигэн буолбуккут кэннэ, хайа баһарар истигэнэ суох быһыыны накаастыырга бэлэммит.

⁷Таһыттан көрөн эһиги киһини дьүүллүүгүт дуо? Ким бэйэтин Христос киһитэбин диэн бигэ эрэллээх, ол бэйэтинэн көрөн тойонноотун, кини Христос киэнэ буоллаһына, биһиги эмиэ Христос дьонобут. ⁸Өскөтө мин Айыы Тойон биһиэхэ эһигини үрэйэргэ буолбакка, бөһөргөтөргө биэрбит былааһынан баһа соһус хайһанар да буоллахпына, кыбыстыбаппын. ⁹Мин эһигини сурукпунан куттуур курдук көстүөхпүн баһарбаппын. ¹⁰Ким эрэ миигин «суругар күүстээх, кытаанах курдук буолан баран, сирэй көрүстэххэ мөлтөх, тыла-өһө да ыйааһына суох» диир; ¹¹итинник этээччи өйдүөх тустаах: ыраахтан суруйар сурукпугар хайдахпытый да, бэйэбитигэр тийиэн кэллэхпитинэ, онтон туох да атыммыт суох буолуо.

¹²Биһиги бэйэлэрин биллэрэ-көрдөрө сатыыр дьонго холоно да, тэннэһэ да соруммаппыт: кинилэр бэйэлэрин кээмэйдэринэн кэмнэнэн, бэйэ-бэйэлэрин кытта куоталаһа сатаан, толкуйа суох быһыыланаллар. ¹³Оттон биһиги кэмэ суох хайһана барбакка, эһиэхэ эмиэ тийиэр туһугар, Танара кэмнээн биэрбит кэрининэн хайһаныахпыт. ¹⁴Биһиги аналлаах чэрчибитин кэспэппит, эһиэхэ тийбэтэхпит эбитэ буоллар, оннук буолуо да этэ. Оттон биһиги Христос туһунан Евангелиены эһиэхэ тиэрдэн турабыт! ¹⁵Биһиги чэрчибитин аһары түһэн, атын дьон үлэтинэн хайһаммаппыт. Эһиги итэҕэлгит үрдээн-үүнэн истэҕин аайы, бэйэбит чэрчибитин эһиги көмөһүтүнэн кэмэ суох

кэнгэтэн иһиэхпит диэн эрэллээхпит: ¹⁶оччоҕо атын дьон бэйэлэрин чэрчилэрин иһинэн бэлэмнээбиттэринэн хайҕаммакка, Евангелиены өссө ыраата баран иһитиннэриэхпит. ¹⁷Суруйууларга этиллибитин курдук, «ким хайҕанар, ол Айы Тойон дьайытынан хайҕаннын». ¹⁸Айы Тойон бэйэтин бэйэтэ хайҕанааччыны билиммэт, Бэйэтэ хайгыыр киһитин эрэ билинэр.

Павел уонна сымыйа апостоллар

11 Оо, мин «өйө суох быһыыбар» арыый тулуурдаахтык сыһаннаһаргыт эбитэ буоллар! Ол эрэри, эһиги өссө тулуйа сатыгыт дии. ²Эһигини Танара күнүүтүнэн күнүүлүүбүн эбээт: мин эһигини, ыраас кыһы курдук, соҕотох Христуу эрэ кытта илии охсуһуннарбытым. ³Ол эрэри моҕой Еваны уодаһыннаах албыныгар үктэппитинии, эһиги эмиэ өйгүт-санаабыт мунан, Христоска истинник, ыраастык бас бэринэн сылдьар көнө суолгутуттан туораан хаалыаххыт диэн дыксинэ саныбын. ⁴Ким эмэ кэлэн эһиэхэ атын, биһиги иһитиннэрбэтэх Иисуспут туһунан кэпсээн бардагына, эһиги атын, урут ылымматах тыынныгытын ылынанныт, тутта илик атын Евангелиеһытын тутангыт, киниэхэ олус тулуурдаахтык сыһаннаһах курдуккут. ⁵Ол эрэри эһиги ити «үрдүкү апостоллар» диэн ааттыыр дьонгутуттан мин туохпунан да итэҕэс курдук санаммаппын: ⁶төһө да кумахтан өтүүнү өрөр уус тыла суоҕум иһин, билии чааһыгар тийдэххэ атын буолуом. Биһиги бары өттүбүтүнэн хайдахпытын эһиги бэйэҕит бэркэ билэҕит. ⁷Мин эһиэхэ Евангелиены, туох да төлөбүр эрэйбэккэ, биллэрэн, эһигини үрдэтэр сорукутан бэйэбин намтатынан аныыга киирбит буоллабым дуу? ⁸Эһиэхэ туһалыырбар туттаары атын церковтар биэрэр үптэрин ыламмын кинилэри, этэргэ дылы, халыыр этим да диэххэ сөп; эһиэхэ бара сылдьан, төһө да тийиммэтэрбин, кимиэхэ да сэлээннэммэтэҕим. ⁹Туохха наадыарбын барытын Македонияттан кэлбит бырааттарбыт толору хааччыйбыттара. Мин эһиэхэ хаһан даҕаны адаҕа буолбатабым, буолуом да суоҕа дии саныбын. ¹⁰Христос сүрэхпэр ингэрбит кырдыгынан эттэппинэ, бу киэн туттуубун Ахайя дойдуларын үрдүнэн ким да миигиттэн былдьаан ыла суоҕа.

¹¹⁻¹²Тоҕо мин иннэ гынабын? Эһигини таптаабаппыттан буолуо дуо? Суох, таптыырбын Танара билэр. Танара үлэтин

үкчү биһиги курдук онгороллорунан хайџанаары сылтах көрдөөччүлэргэ оннук сылтаџы мин биэриэм суоџа. Инникитин да бу суолбун тутуһан иһиэџим. ¹³ Ити сымыйа апостоллар, албын үлэһиттэр Христос Апостоллара буолан кубулуналлар. ¹⁴ Онно киһи дыктиргиэџэ туох баарый? Сатана бэйэтэ сырдык Аанһыала буолан дьүһүн кубулунар буоллаџына, ¹⁵ үлэһиттэрэ эмиэ кырдык үлэһитэ буолан кубулуналлара дыкти буолбатах. Бүтэр уһугар кинилэр тугу онорбуттарынан дьүүллэниэхтэрэ.

Апостол сулууспатыгар көрсөр ыарахаттар

¹⁶ Өссө төгүл эһиэхэ этэбин: миигин ким даџаны өйө суох дии санаабатын, оттон ол кыаллыбат буоллаџына, чэ, саатар, өйө суох киһи да курдук миигин ылынын, оччоџо, баџар, бэйэбин кыратык эмэ хайџана түһүөм этэ. ¹⁷ Бу Айыы Тойонтон ылан этэр буолбатахпын, бэйэбин маннык хайџанан кырдык даџаны өйө-төйө суох тыллаһан эрэбин. ¹⁸ Үгүстэр бу дойду дьонун куолутунан хайџаналларын курдук, мин эмиэ хайџаныым ээ. ¹⁹ Эһиги, итинник өйдөөх дьон, өйө суохтар тугу гыналларын барытын үөрүүнэн тулуйаџыт. ²⁰ Ким эрэ эһигини хабалаџа хам ылар, эһиэхэ иитимһи буолар, эһигиттэн былдыаан-талаан тутанар, киэмсийэр, эһигини сирэйгэ таһыйар буоллаџына тулуйаргыт туох да кэмэ суох. ²¹ Кыбыстыам иһин, бу чааһыгар биһиги кинилэргэ быдан баһыйтарбыппыт быһыылаах.

Оттон ким эмэ тутунан эрэ хайџаныан баџарар буоллаџына, оччоџо мин (өйө суох киһилии тыллаһан эрэбин) эмиэ хайџанан көрүүм! ²² Кинилэр еврейдэр дуо? Мин эмиэ еврейбин. Кинилэр израильтяннар дуо? Мин эмиэ Израиль киһитинэбин. Кинилэр Авраам удьуордара дуо? Мин эмиэ Авраам удьуорунабын. ²³ Кинилэр Христос үлэһиттэрэ дуо? Өйө суохпар этэбин: мин кинилэрдээџэр быдан улахаммын. Кинилэрдээџэр ордук элбэхтик үлэлээбитим, аата-ахсаана суох кырбаммытым, ордук элбэхтик хаайыллыбытым, үгүстүк өлө сыспытым. ²⁴ Иудейдартан биэс төгүл отут тоџустуу таһыыры* ылбытым; ²⁵ римляннар үс

* 11:24 *Биэс төгүл отут тоџустуу таһыыры* – иудей итэџэлиттэн тэйбиттэри кымныынан 39 охсон накаастыыллара. Уураах быһыытынан 40 охсулууохтааџа, ол гынан баран, таһыйааччы алџаһыан сөп диэн, биир охсууну көбүрэтэллэрэ.

төгүл маһынан кырбаабыттара, биирдэ тааһынан илдьи тамнаа-быттара; үс төгүл хараабылым тимирбитэ, олортон биирдэстэ-ригэр түүннээх күн устата аһаҕас муораҕа булкуллубутум. ²⁶Эл-бэхтик айанныырым, ол тухары куттал суоһуура: өрүстэргэ суо-һуура, түөкүттэртэн, хаан-уруу норуоппуттан, атын омуктартан суоһуура, куораттарга, иччитэх сирдэргэ, муораҕа суоһуура, сы-мыйа бырааттартан суоһуура. ²⁷Илистэ үлэлиирим, утуйар уубун өрүү да хамматым, аччыктыырым, утатарым, аас-туор олохтоо-ђум, тонгорум-хатарым, сыгынньах сылдыарым. ²⁸Итини таһы-нан күннэтэ миэхэ дьон тођуоруһар, бары церковь туһугар кы-һаллабын-мүһэллэбин. ²⁹Ким эмэ мөлтөөтөђүнэ-ахсаатађына, мин тэбис тэнгэ бэйэм кытта мөлтөөбөтөђүм-ахсаабатађым баарай? Ким эмэ аһыыга киирдэђинэ, мин ууга-уокка түспэ-тэђим баарай?

³⁰Хайђанар да буоллахпына, мөлтөхпүнэн хайђаныам. ³¹Айыы Тойоммут Иисус Христос үйэлэр тухары алгыстаах Ађата — Та-һара — мин сымыйалаабаппын билэр. ³²Дамаска сырыттаһпы-на, Арета ыраахтаађы анаабыт уобалас баһылыга тутан ылаары куорат аанын манаппытыгар, миигин тымтайга уганнар куорат истиэнэтин түннүгүнэн түһэрбиттэрэ. Баһылык илиититтэн он-нук быһһанан турабын.

Павел ырайы көрүүтэ

12 Туһата суођун биллэрбин да, бэйэбин бэйэм хайђанарбар тийэбин. Аһы Айыы Тойон тугу көрдөрбүтүн, тугу арыһан биэрбитин кэпсииргэ көһүүм. ²Биир билэр киһим, Христос ки-һитэ, уон түөрт сыл анараа өттүгэр — эттэри-сииннэри эбитэ дуу, дууһата эрэ эбитэ дуу, чуолкайын бу диэн билбэтим, Таһара билэр, — үһүс халлаанга ылылла сылдыбыт. ³Итиэннэ, мин би-лэрбинэн, ол киһи — эттэри-сииннэри эбитэ дуу, дууһата эрэ эбитэ дуу, ону билбэтим, Таһара билэр, — ⁴ырайга ылыллан, киһи киһиэхэ сатаан кэпсээбэт этиэхтэн эриэккэс тыллары ис-тибит. ⁵Оннук киһинэн хайђаныаһпын сөп, оттон бэйэбинэн хайђаммаппын, арай мөлтөхпүнэн хайђаныам. ⁶Ити эрээри хай-ђаныаһпын бађарбытым да иһин син биир өйө суохтук тылла-һыам суођа дии саныыбын, тођо диэтэххэ, эһиэхэ дьин кыр-дыгы эрэ этэбин; ол гынан баран, ким эмэ бэйэтэ көрбүтүттэн эбэтэр бэйэбиттэн истибититтэн миигин үрдүктүк санаабатын

туһугар, хайжанартан тутунуум. ⁷Итинник уһулуччулаах суоллары көрөн үрдүктүк санамматым туһугар, Тангара мин эппэр сытыы хатыыны анныбыт, ол хатыы, сатана аанньала, олус үрдүктүк санамматым туһугар миигин дьөлүтэ кэйиэлии сылдыар. ⁸Миигин киниттэн быыһаа диэн, мин Айыы Тойонтон үс төгүллээн көрдөспүтүм. ⁹Онуоха Айыы Тойон: «Эйиэхэ Мин илгэлээх үтүөм тиксибитэ да сөп, Мин күүһүм мөлтөххө ордук күүскэ дьайар», — диэбитэ. Дьэ ол иһин мин Христос күүһэ миэхэ күүскэ дьайарын туһугар, мөлтөхпүнэн хайжанарбын быдан ордоруом. ¹⁰Ол иһин мөлтөөтөхпүнэ, атажастаннахпына, кыһалжаа кыһарыйтардахпына, сойуолаттахпына, Христос туттан ыгыыга-түүрүүгэ түбэстэхпинэ үөрэбин эрэ. Мөлтөөбүт эрэ кэммэр мин күүстээхпин.

Павел Коринф церковын туһугар дыксинэр

¹¹Бэйэбин хайжанаммын, кырдык, өйбүттэн тахсаары гын-ным: эһиги миигин хайжанарга күһэйдигит. Эһиги хайдыаххы-тын сөп этэ миигин: мин ким да буолбатах эрэри, эһиги «үрдүкү апостоллар» диэн ааттыыр дьоннутуттан туохпуна да итэ-ҕэһим суох. ¹²Дьин Апостол буоларбын Тангара эһиэхэ араас бэлиэлэринэн көрдөрбүтэ. Мин тулуурбун билбэт буоллаххы-тый! Онуоха эбии араас дыктилэр, сөбүмэр бэлиэлэр, күүстээх дьайыылар. ¹³Оччоҕо, атын церковтарга холоотоххо, мин эһиги-ни тугунан көйгөтүппүттээхпиний? Арай эһиэхэ сүгэхэр буол-бакка сылдыарбынан дуо? Оннук буруйбун бука диэн бырасты-гынын.

¹⁴Бу үһүстээн эһиэхэ бараары сылдыабын. Тийдэхпинэ, эһиэ-нин көбүрэтиэм суоҕа: мин эһиэнигэр буолбатах, эһиэхэ бэ-йэҕитигэр наадыабын. Оҕолор төрөппүттэригэр баай муспат-тар, төрөппүттэр оҕолоругар баай мунньаллар. ¹⁵Мин эһиги тускутугар туох баардаахпын-суохтаахпын барытын, — ону эрэ буолуо дуо, бэйэбин кытта барыырга бэлэммин. Мин эһигини бу курдук улаханлык таптыыр буоллахпына, эһиги миэхэ тап-талгыт тоҕо манньк кэмчиний? ¹⁶Чэ сөп, мин эһиэхэ сүгэхэр да буолбатарбын, эһиги этэргит курдук, киитэрэйдээн, албын-наан эһигини илиибэр ылбытым дуу? ¹⁷Биитэр эһиэхэ ыппыт биир эмэ киһибинэн эһигиттэн тугу эмэни көрдөтөн туһаммыт-таабым эбитэ дуу? ¹⁸Тити көрдөһөн эһиэхэ биир бырааппытын

кытта ыта сылдыбытым: Тит эһигиттэн тугу эмэ бэйэтигэр ту-
хаммыттааҕа дуо? Кини биһикки биир санаанан сулууспалыыр
биир ыллыктаах дьон буолбатах этибит дуо? ¹⁹ Баҕар, эһиги би-
һигини көмүскэнэ сатыыллар дии саныыргыт буолуо. Биһиги
Христостуун биир буолан Танара иннигэр этэбит: таптыыр бы-
рааттарбыт, биһиги тугу гынарбыт барыта эһигини бөбөргөтөр
эрэ сыаллаах. ²⁰ Мин бииртэн дыксинэ саныыбын: арай биһиги
эһиэхэ тийэн кэлбиппит, хайабыт да — эһиги да, мин да — хар-
дарыта эрэмпииттэн чынха атын буолан хаалыбыт. Арай
эһиги ортогутугар иирсээни, күнүүнү, кини-наары, ордук сана-
һыны, баһааҕырдыһыны, хобу-сиби, бэрдимсийиини, үрэй-
сарай барыны булан ылым; ²¹ арай эһиэхэ тийэн кэллэхпи-
нэ, Танарам миигин эһигиттэн сылтаан эмиэ сүөм түһэрдin,
харыс хааллардын? Оччоҕо урукку аһыыларын — кирдээхтик,
содурдук, сирэ суох нэгэйдик быһыланалларын билинэн
кэмсиммэтэх үгүс дьону аһыйан хараҕым уутунан суунарга кү-
һэлиэм.

Түмүк сэрэтии

13 Үһүстээн эһиэхэ баран эрэбин. Суруйууларга этиллэр: «Ха-
йа да дьыала икки дуу, үс дуу киһи туоһулаатаҕына эрэ,
көрүллэр». ² Эһиэхэ иккиһин кэлэ сылдьан сэрэппитим курдук,
билигин ыраах да сылдьан суруйабын: урут аһыыга кирибиттэри
итиэннэ атыттары даҕаны хаттаан кэллэхпинэ харыстыам суо-
ҕа. ³ Эһиги миигин чахчы Христос санардар дуу, суох дуу диэн
билиэххитин баҕараҕыт. Кини эһиги тускутугар мөлтөөн-ах-
саан биэрбэтэҕэ, Кини эһиэхэ күүстээх дьайыытын көрдөрөр.
⁴ Төһө да күүһэ-күдэҕэ эстэн кириэскэ тирилиннэр, Кини Таңа-
ра күүһүнэн тиллибитэ. Биһиги эмиэ, төһө даҕаны Кинилиин
бииргэ мөлтөөтөрбүт, Танара күүһүнэн Кинини кытта бииргэ
эһиги тускутугар олоруохпут. ⁵ Бэйэҕитин тургутан көрүнүн: чөл
итэҕэллээххит дуо? Бэйэҕитин чинчийэн көрүн. Биитэр бэйэ-
ҕитин — Иисус Христос эһиэхэ баарын — билбэккит дуу? Тур-
гутууну тулуйбатах буоллаххытына эрэ билиэххит суоҕа. ⁶ Оттон
биһиги тулуйбуттун билиэххит диэн эрэнэбин. ⁷ Эһиги хан-
нык да аһыыны онгорбоккут туһугар биһиги үнэбит. Тургутуу-
ну тулуйбут дьон курдук көстөөрү буолбатах, эһигини үтөнү
онгордуннар диэн. ⁸ Биһиги кырдыгы утары күүһэ суохпут,

2 КОРИНФИЯННАРГА 13

кырдык иһин эрэ күүстээхпит. ⁹Бэйэбит мөлтөөтөхпүтүнэ, эһиги күүһүрдэххитинэ, биһиги онтон үөрэбит эрэ, биһиги үнэр үнүүбүт — эһиги ситэргит-хоторгут туһугар. ¹⁰Тийдэхпинэ, Айыы Тойон миэхэ, үрэйэргэ буолбакка, бөбүргөтөргө биэрбит былааһынан эһигини кытаанахтык дьарыйымаары, өссө да ыраах сылдьан бу курдук суруйдум.

Түмүк эбэрдэлэр

¹¹Ол эрэн, бырааттарым, үөрүн-көтүн, ситэн-хотон үүнэн иһин, бэйэ-бэйэбитин бөбүргөтүһүн, биир санааланын, эйэлээх буолун, оччоҕо таптал, эйэ-ил Танарата эһигини кытта бииргэ буолуо. ¹²Бэйэ-бэйэбитин сибэтиэй уураһынан эбэрдэлээн. Сибэтиэйдэр бары эһиэхэ эбэрдэлэрин ыталлар. ¹³Эһигинниин бука барыгытыныын Иисус Христос Айыы Тойоммут илгэлээх үтүөтэ, Аҕа Танара таптала энгээрдэһиэхтин, Сибэтиэй Тыын эһигинниин бодоруһуохтун. Аминь*.

* 13:13 *Аминь* — сорох былыргы гректии илиинэн суруйууга бу тыл суох.